

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

14 MAI 1952.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 7 mars 1929 relative au bail à ferme, et la loi du 31 mars 1948 prorogeant les congés donnés en matière de baux à ferme.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE L'AGRICULTURE (1),
PAR M. DISCRY.

MESDAMES, MESSIEURS.

Les développements de la proposition de loi indiquent avec précision la situation spéciale à laquelle ses auteurs ont voulu remédier.

En bref il s'agit du cas d'une exploitation agricole dont les bâtiments ont été détruits par faits de guerre. Le bail de la ferme a été résilié et le propriétaire a démembré son exploitation et l'a répartie entre plusieurs locataires.

Lorsque les bâtiments sont reconstruits, le propriétaire a le légitime désir de reconstituer son exploitation agricole telle qu'elle était avant le sinistre.

Si le législateur n'intervient pas, le propriétaire ne pourra reconstituer sa ferme qu'à l'expiration de la première ou de la seconde occupation de 9 ans (art. 1774 nouveau).

La proposition permet, par dérogation à cette disposition, de mettre fin au bail des parcelles moyennant le préavis de deux ans, avant l'expiration de la période de neuf ans.

Le texte primitif a été légèrement amendé en vue d'éviter toute équivoque.

Cette proposition a été adoptée à l'unanimité des membres présents.

Le Rapporteur,
J. DISCRY.

Le Président,
M. PHILIPPART.

(1) Composition de la Commission : M. Philippart, président; MM. Couplet, De Nolf, Discry, Dupont, Jacques (Mathieu), Maes, Merget, Steps, Streef, Supré, Van den Eynde, Van Royen. — Chalmet, Deltenre, Dieudonné, Diriken, Feysaerts, Fiévet, Rommée, Rongvaux, Van Winghe. — Lefebvre (René), Masquelier.

Voir :

229 (1950) : Proposition de loi.

14 MEI 1952.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 7 Maart 1929 betreffende de landpacht, en van de wet van 31 Maart 1948 houdende schorsing van de opzeggingen gedaan in zake landpacht.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE LANDBOUW (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DISCRY.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

In de toelichting van het wetsvoorstel wordt nauwkeurig de bijzondere toestand aangeduid, die de auteurs wensen te verhelpen.

Kortom, het betreft het geval van een landbouwbedrijf, waarvan de gebouwen ten gevolge van oorlogshandelingen werden vernield. De pacht der hoeve werd verbroken, en de eigenaar heeft zijn bedrijf verkaveld en verdeeld onder verscheidene pachters.

Wanneer de gebouwen weder opgebouwd zijn, koestert de eigenaar het gewettigd verlangen, zijn landbouwbedrijf opnieuw samen te stellen, zoals het was vóór het schadegeval.

Zo de wetgever niet tussenkomt, kan de eigenaar zijn bedrijf slechts weder samenstellen na het verstrijken van de eerste of de tweede inbezitneming van negen jaar (art. 1774 nieuw).

Het voorstel biedt hem de mogelijkheid, in afwijking van die bepaling, vóór het verstrijken van het tijdperk van negen jaar een einde te maken aan de pacht van de percelen, mits hij de opzeggingstermijn van twee jaar in acht neemt.

De oorspronkelijke tekst werd lichtjes gewijzigd ten einde elk misverstand te voorkomen.

Het voorstel werd eenparig goedgekeurd door de aanwezige leden.

De Verslaggever,
J. DISCRY.

De Voorzitter,
M. PHILIPPART.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Philippart, voorzitter; de heren Couplet, De Nolf, Discry, Dupont, Jacques (Mathieu), Maes, Merget, Steps, Streef, Supré, Van den Eynde, Van Royen. — Chalmet, Deltenre, Dieudonné, Diriken, Feysaerts, Fiévet, Rommée, Rongvaux, Van Winghe. — Lefebvre (René), Masquelier.

Zie :

229 (1950) : Wetsvoorstel.

TEXTE
PROPOSÉ PAR LA COMMISSION.

Article unique.

Par dérogation à l'article 1774 du Code civil, le propriétaire bailleur qui a été contraint, par suite de la destruction des bâtiments de sa ferme, par faits de guerre, de donner en location à des tiers les parcelles constitutives de son bien, a la faculté de mettre fin aux baux en cours en vue de reconstituer son exploitation agricole.

Toutefois, il sera tenu de donner au preneur un préavis de deux ans dans les formes prévues à l'article 1775 et de notifier, sous peine de nullité, dans ce congé, que celui-ci est donné en vue de reconstituer la ferme dans son état primitif.

TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Enig artikel.

In afwijking van artikel 1774 van het Burgerlijk Wetboek, heeft de eigenaar-verpachter die, ingevolge de vernieling van de gebouwen van zijn hoeve door oorlogshandelingen, verplicht was de percelen waaruit zijn goed bestaat aan derden in huur te geven, het recht aan de lopende pachten een einde te maken, met het oog op de wedersamenstelling van zijn landbouwbedrijf.

Evenwel, is hij gehouden aan de pachter een opzegging van twee jaar te doen volgens de bij artikel 1775 bepaalde vormvereisten, en, op straffe van nietigverklaring, in die opzegging te vermelden dat deze gegeven wordt ten einde de hoeve in haar oorspronkelijke staat te herstellen.